

## POLITIQUE

APEC : créer un nouveau dynamisme, 6  
favoriser un avenir partagé

## ÉCONOMIE

Semaine de haut rang de l'APEC 2017, 14  
un bilan très satisfaisant



## SOCIÉTÉ

Ils sèment le savoir 16  
en région montagnaise

## SPORTS

Les jeunes Vietnamiens 20  
sur la «voie du sabre japonais»

## RENDEZ-VOUS

Chez les Tà Ôi 22

## CULTURE

Gestion des patrimoines mondiaux : 24  
le Vietnam veut revoir sa copie

## VIETNAM ILLUSTRÉ

Le sucre de palme, 26  
une spécialité d'An Giang



## DOSSIER

Au Vietnam, la Francophonie 29  
suscite attentes et engouements

## DÉCOUVERTE

38 Un zoo australien  
au cœur de Đà Lạt



## INTERNATIONAL

42 Le bouvier mongol, un chien  
ressuscité du fond des âges

## DIASPORA

44 Une étoile du théâtre  
traditionnel taïwanais

## TRANCHES DE VIE

46 Chirurgie esthétique

## INFOS PRATIQUES

50 SORTIR

52 LOISIRS

## HERBORISTERIE

56 La viorne obier

## CUISINE

57 Riz sauté au crabe



## ETHNIES ET MONTAGNE

58 Les arbalètes magiques  
des Co Tu

## TOURISME

60 Semaine du tourisme  
Ba Bê - Bac Kan 2017



# Au Vietnam, la Francophonie suscite attentes et engouements

Vietnam, un acteur important de la Francophonie pp.30 - 31

La Francophonie en Asie-Pacifique s'oriente vers un avenir radieux pp.32 - 33

Bùi Trần Phương, une femme qui œuvre pour le partenariat francophone pp.34 - 35

La vitalité de la Francophonie au Vietnam pp.36 - 37



# POINT DE VENTE

## AU VIETNAM

### HANOI

La poste municipale, 75, rue Dinh Tiên Hoàng

Librairie d'œuvres étrangères 64, rue Tràng Tiên

Kiosque 71, rue Hàng Trông

Kiosque 22, rue Cua Nam

Kiosque 3, rue Dinh Liêt

Librairie française, 23/67 rue Tô Ngọc Vân

Librairie française de Hanoi, 16 rue Nui Truc

Librairie Xunhaxaba, 32, rue Hai Ba Trung

Librairie Victory, 128, rue Hàng Bac

### HO CHI MINH-VILLE

- Bureau de diffusion du Courrier du Vietnam

Centre de services de communications de l'AVI

116-118, rue Nguyễn Thị Minh Khai - 3<sup>e</sup> arrondissement

Librairie Tri Books, 158ED, avenue Đông Khoi, 1<sup>er</sup> arr.

Librairie française Nam Phong, 94 rue Hồ Tùng Mậu, 1<sup>er</sup> arr.

Kiosque 12, rue Dinh Tiên Hoàng, 1<sup>er</sup> arr.

Kiosque 28B, rue Lê Loi, 1<sup>er</sup> arr.

## EN EUROPE

### FRANCE

Agence Vietnamienne d'Information  
93, rue Marcel Bonnet

94230 Cachan

Tel : +33149089855

Email : [vnaparis@club-internet.fr](mailto:vnaparis@club-internet.fr)

### BELGIQUE

Agence Vietnamienne d'Information  
Avenue Wolvendael, 157, Commune d'Uccle

1180 Bruxelles

Tél : +3223722650

Email : [pxvnbru@skynet.be](mailto:pxvnbru@skynet.be)

### SUISSE

Agence Vietnamienne d'Information  
Ch. Taverney 1

1218 Grand-Saconnex, Genève, Suisse

Tél : +41227882778

Email : [vnagev@gmail.com](mailto:vnagev@gmail.com)



# TARIF D'ABONNEMENT

## EN EUROPE

Tarif en EUR + frais postaux	3 mois	6 mois	12 mois
2 euros/numéro	25	48	95

## AU VIETNAM

Tarif en VND + frais postaux	3 mois	6 mois	12 mois
15.000 dôngs/numéro	190.000	370.000	730.000

Le paiement peut s'effectuer

- soit directement au Service d'abonnement du Courrier du Vietnam (79, rue Ly Thuong Kiet, Hanoi, Vietnam),
- soit au Bureau de diffusion de l'Agence Vietnamienne d'Information (5, rue Ly Thuong Kiet, Hanoi, Vietnam),
- soit par virement bancaire :

**Nom du bénéficiaire : Bao  
VIETNAM NEWS**

**N° de compte : 001.1.37.0101474-  
cif 2574**

**SWIFT Code : BFTVVNVX 001**

**Banque : Bank of Foreign trade  
of Vietnam - Vietcombank**

**Adresse de la Banque : 31-33 Ngõ  
Quyên, Hanoi, Vietnam**

\* Veuillez mentionner comme  
motif du virement **Pour le  
Courrier du Vietnam –  
Abonnement,**

et nous envoyer, par voie postale ou  
par email [courrier@vnanet.vn](mailto:courrier@vnanet.vn), une  
photocopie de votre ordre de  
virement.

Le paiement peut s'effectuer

- soit directement au Service d'abonnement du Courrier du Vietnam (79, rue Ly Thuong Kiet, Hanoi), ou au Bureau de diffusion de l'Agence Vietnamienne d'Information (5, rue Ly Thuong Kiet, Hanoi),
- soit par voie postale à l'adresse suivante : Service d'abonnement du Courrier du Vietnam (79, rue Ly Thuong Kiet, Hanoi, Vietnam).
- soit aux bureaux de représentation de l'Agence Vietnamienne d'Information en Belgique, en France ou en Suisse
- soit par virement bancaire :

**Nom du bénéficiaire : Thông tấn xã Việt  
Nam**

**Adresse : 5 phố Lý Thường Kiệt – Hà Nội**

**N° de compte : 102010000035411**

**Banque : Ngân hàng thương mại cổ phần  
công thương Việt Nam – Chi nhánh thành  
phố Hà Nội**

Motif du virement : **abonnement du Courrier  
du Vietnam.**

et nous envoyer, par voie postale ou par email  
[courrier@vnanet.vn](mailto:courrier@vnanet.vn), une photocopie de votre  
ordre de virement.

-----  
Expéditeur : .....

.....

.....

.....

**Le Courrier du Vietnam**

79, rue Ly Thuong Kiet, Hanoi, Viet nam

Tél. : +84.4 38 25 20 96

Courriel : [courrier@vnanet.vn](mailto:courrier@vnanet.vn)

-----  
**FICHE D'ABONNEMENT**

Je, soussigné : ..... Adresse : .....

tél. : ..... .....

courriel : ..... .....

m'abonne au Courrier du Vietnam Hebdomadaire (frais postaux inclus), à partir de (J/M/A).....

pour une durée de :            3 mois                      6 mois                      12 mois

Je suis au Vietnam :                                                       

(tarif en VND)                      190.000 VND                      370.000 VND                      730.000 VND

Je suis à l'étranger :                                                       

(tarif en EUR)                      25 EUR                      48 EUR                      95 EUR

Je souhaite recevoir les journaux :

À l'adresse ci-dessus

À l'adresse suivante : .....

.....

.....